Този документ е средство за документиране и не обвързва институциите

►**B** **РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 891/2009 НА КОМИСИЯТА**

от 25 септември 2009 година

за откриване и управление на някои тарифни квоти на Общността в сектора на захарта

(ОВ L 254, 26.9.2009 г., стр. 82)

Изменен със:

		Официален вестник		
		№	страница	дата
►**M1**	Регламент (ЕС) № 706/2010 на Комисията от 5 август 2010 година	L 205	2	6.8.2010 г.
►**M2**	Регламент (ЕС) № 707/2010 на Комисията от 5 август 2010 година	L 205	3	6.8.2010 г.
►**M3**	Регламент за изпълнение (ЕС) № 61/2012 на Комисията от 24 януари 2012 година	L 22	8	25.1.2012 г.
►**M4**	Регламент (ЕС) № 519/2013 на Комисията от 21 февруари 2013 година	L 158	74	10.6.2013 г.
►**M5**	Регламент за изпълнение (ЕС) № 1250/2014 на Комисията от 21 ноември 2014 година	L 335	10	22.11.2014 г.
►**M6**	Регламент за изпълнение (ЕС) № 1278/2014 на Комисията от 1 декември 2014 година	L 346	26	2.12.2014 г.

Поправен със:

►**C1**	Поправка, ОВ L 102, 16.4.2011 г., стр. 44 (891/2009)

▼B

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 891/2009 НА КОМИСИЯТА

от 25 септември 2009 година

за откриване и управление на някои тарифни квоти на Общността в сектора на захарта

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета от 22 октомври 2007 г. за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и относно специфични разпоредби за някои земеделски продукти („Общ регламент за ООП“) ([1]), и по-специално член 143, член 144, параграф 1, член 148, член 156 и член 188, параграф 2 във връзка с член 4 от него,

като има предвид, че:

(1) Срокът на действие на Регламент (ЕО) № 950/2006 на Комисията от 28 юни 2006 г. за установяване на подробни правила за прилагането през 2006—2007, 2007—2008 и 2008—2009 стопански години на вноса и рафинирането на захарни продукти по някои тарифни квоти и преференциални споразумения ([2]) изтича на 1 октомври 2009 г. Някои тарифни квоти на Общността в сектора на захарта обаче продължават да съществуват и след тази дата. Поради това е необходимо да се определят правила за откриването и управлението на тези тарифни квоти.

(2) Съгласно член 1 от Регламент (ЕО) № 1095/96 на Съвета от 18 юни 1996 г. относно прилагането на отстъпките, посочени в Списък CXL, изготвен след приключването на преговорите по член XXIV.6 от ГАТТ ([3]), Комисията ще приеме мерките за прилагането в селското стопанство на отстъпките, посочени в Списък CXL (Европейски общности), предаден на Световната търговска организация. Съгласно този списък Общността се задължи да внася от Индия при нулева ставка на митото количество от 10 000 тона захарни продукти с кодове по КН 1701. След присъединяването на Австрия, Финландия и Швеция и след това на Чешката република, Естония, Кипър, Латвия, Литва, Унгария, Малта, Полша, Словения и Словакия, а след това на България и Румъния към Европейския съюз и в контекста на завършване на преговорите по силата на член XXIV от ГАТТ Общността допълнително се задължи да внася от трети държави определено количество сурова тръстикова захар за рафиниране при ставка на митото 98 EUR на тон.

(3) Съгласно член 4, параграф 4 на Регламент (ЕО) № 2007/2000 на Съвета от 18 септември 2000 г. относно въвеждане на изключителни търговски мерки в полза на страни и територии, участващи или свързани с процеса на стабилизиране и асоцииране, осъществяван от Европейския съюз, за изменение на Регламент (ЕО) № 2820/98 и за отмяна на

([1]) ОВ L 299, 16.11.2007 г., стр. 1.
([2]) ОВ L 178, 1.7.2006 г., стр. 1.
([3]) ОВ L 146, 20.6.1996 г., стр. 1.

▼B

Регламенти (ЕО) № 1763/1999 и (ЕО) № 6/2000 ([1]), вносът на захарни продукти с кодове по КН 1701 и 1702 с произход от Босна и Херцеговина, Сърбия и Косово ([2]) се извършва в рамките на годишни безмитни тарифни квоти.

(4) На 12 юни 2006 г. в Люксембург беше подписано Споразумение за стабилизиране и асоцииране между Европейските общности и техните държави-членки, от една страна, и Република Албания, от друга страна. До приключване на процедурите, необходими за влизането му в сила, беше сключено и подписано Временно споразумение относно търговията и свързаните с търговията въпроси между Европейската общност, от една страна, и Република Албания, от друга страна ([3]), което влезе в сила на 1 декември 2006 г.

(5) На 16 юни 2008 г. в Люксембург беше подписано Споразумение за стабилизиране и асоцииране между Европейските общности и техните държави-членки, от една страна, и Босна и Херцеговина, от друга страна. До приключване на процедурите, необходими за влизането му в сила, беше сключено и подписано Временно споразумение за търговия и свързаните с търговията въпроси между Европейската общност, от една страна, и Босна и Херцеговина, от друга страна ([4]), което влезе в сила на 1 юли 2008 г.

(6) Съгласно член 27, параграф 5 и приложение IV(з) от Споразумението за стабилизиране и асоцииране между Европейските общности и техните държави-членки, от една страна, и Република Хърватия, от друга страна ([5]), изменено с Протокол, одобрен с Решение 2006/882/ЕО ([6]), на Съвета, Общността трябва да предостави безмитен достъп за внос в Общността на продукти с произход от Хърватия с кодове по КН 1701 и 1702, в рамките на годишно количество от 180 000 тона (нетно тегло).

(7) Съгласно член 27, параграф 2 от Споразумението за стабилизиране и асоцииране между Европейските общности и техните държави-членки, от една страна, и Бивша югославска република Македония, от друга страна ([7]), което влезе в сила на 1 януари 2006 г., Общността трябва да предостави безмитен достъп за внос в Общността на продукти с произход от Бивша югославска република Македония с кодове по КН 1701 и 1702 в рамките на годишна тарифна квота от 7 000 тона (нетно тегло).

(8) Съгласно член 142 от Регламент (ЕО) № 1234/2007 Комисията може временно да преустанови прилагането на вносните мита, за да обезпечи необходимото предлагане за производството на продуктите, посочени в член 62, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1234/2007. Следва да се определят правила за управлението на произтичащите от това квоти.

([1]) ОВ L 240, 23.9.2000 г., стр. 1.
([2]) Както е определено в Резолюция 1244 на Съвета за сигурност на ООН.
([3]) ОВ L 239, 1.9.2006 г., стр. 2.
([4]) ОВ L 169, 30.6.2008 г., стр. 10.
([5]) ОВ L 26, 28.1.2005 г., стр. 3.
([6]) ОВ L 341, 7.12.2006 г., стр. 31.
([7]) ОВ L 84, 20.3.2004 г., стр. 13.

▼B

(9) Освен това е необходимо е да се установят правила за управлението на квотите въз основа на прилагането на член 186, буква а) и член 187 от Регламент (ЕО) № 1234/2007, съгласно които Комисията може временно да преустанови изцяло или отчасти прилагането на вносните мита за определени количества, когато цените на захарта на пазара на Общността значително се покачват или спадат или когато цените на захарта на световния пазар достигнат равнище, което затруднява или заплашва да затрудни предлагането на пазара на Общността.

(10) Регламент (ЕО) № 376/2008 на Комисията от 23 април 2008 г. за определяне на общи подробни правила за прилагане на режима на лицензии за внос и износ и сертификати за предварително фиксиране за селскостопанските продукти ([1]) и Регламент (ЕО) № 1301/2006 на Комисията от 31 август 2006 г. за определяне на общи правила за управление на тарифните квоти за внос на селскостопански продукти, които се управляват чрез система на лицензии за внос ([2]), следва да се прилагат за лицензии за внос, издадени съгласно настоящия регламент, освен ако не е предвидено друго в настоящия регламент.

(11) За да се осигури еднакво и равнопоставено третиране на всички оператори, следва да се определи периодът, през който могат да се подават заявления за лицензии и да се издават лицензии.

(12) Заявленията за лицензии за внос на индустриална захар следва да се ограничат до преработватели на индустриална захар. Тези преработватели не трябва непременно да участват в търговията с трети държави. Поради това е необходимо да се предвиди съответстваща дерогация от член 5 от Регламент (ЕО) № 1301/2006.

(13) Съгласно член 5 от Регламент (ЕО) № 1301/2006, операторите следва да представят на държавите-членки, в които са регистрирани за целите на облагане с ДДС, доказателство, че са извършвали търговия със захар през определен период. Независимо от това, оператори, одобрени в съответствие с член 7 от Регламент (ЕО) № 952/2006 на Комисията от 29 юни 2006 г. за определяне на подробни правила за прилагането на Регламент (ЕО) № 318/2006 на Съвета по отношение на управлението на пазара на Общността в сектора на захарта и квотната система ([3]) следва да могат да подават заявление за лицензии за внос за тарифни квоти, независимо от това дали са участвали или не в търговия с трети държави.

(14) В член 6, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1301/2006 се предвижда, че заявителите за лицензии за внос не трябва да подават повече от едно заявление за лицензия за внос за един и същи пореден номер на квотата по отношение на даден период на тарифна квота за внос. За захарта периодът на тарифната квота за внос е пазарната година. За да се намали финансовата тежест за вносителите и да се осигурят непрекъснати доставки за пазара на Общността, интервалите, през които трябва да се подават заявления за лицензии за внос, следва да бъдат на месечна основа.

([1]) ОВ L 114, 26.4.2008 г., стр. 3.
([2]) ОВ L 238, 1.9.2006 г., стр. 13.
([3]) ОВ L 178, 1.7.2006 г., стр. 39.

▼B

(15) По отношение на внасяната за рафиниране захар се изисква специално наблюдение от страна на държавите-членки. Поради това операторите следва да уточнят още в заявлението за лицензия за внос дали внасяната захар е предназначена за рафиниране или не.

(16) За да се осигури ефективно управление на вноса на захар съгласно настоящия регламент, държавите-членки следва да водят регистри със съответните данни и да ги докладват на Комисията. За да се подобрят проверките, следва да се постанови, че вносът на продуктите, включени в годишната тарифна квота, следва да бъде наблюдаван съгласно член 308г от Регламент (ЕИО) № 2454/93 на Комисията от 2 юли 1993 г. за определяне на разпоредби за прилагането на Регламент (ЕИО) № 2913/92 на Съвета за създаване на Митнически кодекс на Общността ([1]).

(17) Член 153, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 1234/2007 ограничава в продължение на първите три месеца от всяка пазарна година и в рамките на количествата, посочени в член 153, параграф 1 от този регламент, издаването на лицензии за внос само до рафинерии на пълен работен ден. През този период само рафинерии на пълен работен ден следва да могат да подават заявления за лицензии за внос на захар за рафиниране.

(18) Необходимо е задължението за рафиниране на захар да се проверяват държавите-членки. Ако първоначалният притежател на лицензията за внос не може да представи доказателство, той подлежи на санкциониране.

(19) Цялото количество внесена захар, рафинирана от одобрен оператор, следва да е въз основа на лицензия за внос на захар за рафиниране. За количествата, за които не може да бъде представено такова доказателство, се налага санкция.

(20) Предвид факта, че индустриалната вносна захар може да бъде използвана само за целите на производството на продуктите, посочени в приложението към Регламент (ЕО) № 967/2006 на Комисията от 29 юни 2006 г. за установяване на подробни правила за прилагането на Регламент (ЕО) № 318/2006 на Съвета по отношение на производството над квотите в сектора на захарта ([2]), разпоредбите относно управлението на индустриалната суровина и задълженията на преработвателите, определени с посочения регламент, следва да се прилагат за внасяните количества.

(21) Регламент (ЕО) № 950/2006 следва да бъде отменен, считано от 1 октомври 2009 г. Обаче лицензиите за внос, издадени в съответствие с посочения регламент, чиито срок на валидност изтича след 1 октомври 2009 г., следва да останат валидни.

(22) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Управителния комитет за общата организация на селскостопанските пазари,

([1]) ОВ L 253, 11.10.1993 г., стр. 1.
([2]) ОВ L 176, 30.6.2006 г., стр. 22.

▼B

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

ГЛАВА I

ОБЩИ РАЗПОРЕДБИ

Член 1

Обхват

С настоящия регламент се откриват и се определя начинът на управление на тарифните квоти, установени в част I и II от приложение I за вноса на захарни продукти, посочени в:

а) Списък CXL (Европейски общности), посочен в член 1, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1095/96;

▼M5

_____

▼B

в) член 27, параграф 2 от Споразумението за стабилизиране и асоцииране между Европейските общности и техните държави-членки, от една страна, и Бивша югославска република Македония, от друга страна;

▼M4

_____

▼M2

д) член 27, параграф 2 от Споразумението за стабилизиране и асоцииране между Европейските общности и техните държави-членки, от една страна, и Република Албания, от друга страна;

▼B

е) член 12, параграф 3 от Временното споразумение за търговия и свързаните с търговията въпроси между Европейската общност, от една страна, и Босна и Херцеговина, от друга страна;

▼M5

ж) член 26, параграф 4 от Споразумението за стабилизиране и асоцииране между Европейските общности и техните държави членки, от една страна, и Република Сърбия, от друга страна ([1]), изменено с Протокола към Споразумението за стабилизиране и асоцииране между Европейските общности и техните държави членки, от една страна, и Република Сърбия, от друга страна, с оглед на присъединяването на Република Хърватия към Европейския съюз ([2]).

▼B

Освен това с настоящия регламент се определя начинът на управление на определени тарифни квоти, както са посочени в Приложение I, част III за вноса на захарни продукти съгласно:

а) член 186, буква а), и член 187 от Регламент (ЕО) № 1234/2007;

б) член 142 от Регламент (ЕО) № 1234/2007;

Член 2

Определения

За целите на настоящия регламент се прилагат следните определения:

а) „захар по CXL отстъпките“ е захарта, посочена в Списък CXL (Европейски общности) съгласно член 1, първа алинея, буква а);

([1]) ОВ L 278, 18.10.2013 г., стр. 16.
([2]) ОВ L 233, 6.8.2014 г., стр. 3.

▼B

б) „захар от Балканите“ са захарните продукти с кодове по КН 1701 и 1702 с произход от Албания, Босна и Херцеговина, Сърбия ►M5 ——————— ◄ или Бивша югославска република Македония ►M4 ——————— ◄ и внасяни в Общността по силата на актовете, посочени в член 1, параграф 1, ►M2 букви от б) до ж) ◄;

в) „захар от извънреден внос“ са продуктите в сектора на захарта, посочени в член 1, параграф 2, буква а);

г) „индустриална вносна захар“ са продуктите, посочени в член 1, параграф 2, буква б);

д) „*tel quel* тегло“ е теглото на захарта в непреработено състояние;

е) „рафиниране“ е преработката на сурова захар в бяла захар съгласно определенията в точка 1 и точка 2 на част II от приложение III към Регламент (ЕО) № 1234/2007, както и всяка еквивалентна в техническо отношение дейност, прилагана към бяла захар в насипно състояние.

Член 3

Откриване и управление

1. Тарифните квоти се откриват на годишна основа за периода от 1 октомври до 30 септември.

Количеството на продуктите, поредният номер и митническите тарифни ставки са като посочените в приложение I.

2. Периодът на тарифните квоти се разделя на подпериоди, всеки с продължителност от 1 месец. Количествата за подпериодите са следните:

— 100 % за първия подпериод,

— 0 % за оставащите подпериоди.

3. Тарифните квоти се управляват в съответствие с метода на едновременна проверка, посочен в глава II от Регламент (ЕО) № 1301/2006.

Член 4

Приложимост на регламенти (ЕО) № 1301/2006 и (ЕО) № 376/2008

Регламенти (ЕО) № 1301/2006 и (ЕО) № 376/2008 се прилагат, освен ако в настоящия регламент не е предвидено друго.

Член 5

Заявления за лицензии за внос

1. Заявленията за лицензии се подават през първите седем дни от всеки подпериод, посочен в член 3, параграф 2.

▼M2

Без да се засяга първата алинея, заявления за лицензии за първия подпериод, посочен в член 3, параграф 2, могат да се подават от 8-ия до 14-ия ден от месеца, предхождащ посочения подпериод.

▼B

2. Комисията прекратява подаването на заявления за лицензии до края на пазарната година за поредните номера, за които наличните количества са изчерпани. Комисията обаче ще отмени прекратяването и отново ще приема заявления, когато отново има налични количества според уведомленията, посочени в член 9, параграф 2, подточка ii).

Член 6

Информация, която трябва да бъде попълнена в заявленията за лицензии за внос и лицензиите за внос

Заявленията за лицензии за внос и лицензиите за внос съдържат следните данни:

а) в клетка 8: държавата на произход.

За захар по CXL отстъпките с поредни номера 09.4317, 09.4318, 09.4319 и 09.4321 и за захар от Балканите думата „да“ в клетка 8 се отбелязва с кръстче. Тези лицензии пораждат задължение за внос от посочената страна;

б) в клетка 16: едвинен осемцифров код по КН;

в) в клетки 17 и 18: количеството в килограми, изразено в *tel quel* тегло;

г) в клетка 20:

i) или „захар, предназначена за рафиниране“ или „захар, която не е предназначена за рафиниране“, и

ii) едно от следните вписвания:

— за захар по CXL отстъпките — едно от вписванията, изброени в част А от приложение III,

— за захар от Балканите — едно от вписванията, изброени в част Б от приложение III,

— за захар от извънреден внос — едно от вписванията, изброени в част В от приложение III,

— за индустриална вносна захар — едно от вписванията, изброени в част Г от приложение III;

iii) пазарната година, за която се отнасят;

д) в клетка 24: съответното вносно мито.

Член 7

Задължения, свързани с подаването на заявление за лицензия за внос

1. Чрез дерогация от член 5 от Регламент (ЕО) № 1301/2006 представянето на доказателствата, предвидено в посочения член, може да не се изисква за операторите, одобрени в съответствие с член 7 от Регламент (ЕО) № 952/2006.

2. Сумата на гаранцията, посочена в член 14, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 376/2008, е в размер 20 EUR на тон.

▼B

3. За захар по CXL отстъпките с поредни номера 09.4317, 09.4318, 09.4319 и 09.4320 заявленията за лицензии за внос се придружават от декларация от страна на заявителя, с която той се задължава да рафинира въпросните количества захар преди края на третия месец, следващ месеца, през който изтича срокът на валидност на лицензията за внос.

▼M3

4. За захар от Балканите заявленията за лицензии за внос се придружават от оригиналния екземпляр на лицензията за износ съгласно образеца в приложение II, издадена от компетентните органи на съответната трета страна. Количеството, посочено в заявленията за лицензии за внос, не може да превишава количеството, указано на лицензиите за износ.

▼M2

Член 8

Издаване и валидност на лицензиите за внос

1. Лицензии за внос, за които са подадени заявления в съответствие с член 5, параграф 1, първа алинея, се издават от 23-тия ден до последния ден от месеца, през който е подадено заявление.

2. Лицензии за внос, за които са подадени заявления в съответствие с член 5, параграф 1, втора алинея, се издават от 1-вия ден до 8-ия ден от месеца, следващ месеца, през който е подадено заявление.

3. Лицензиите са валидни до края на третия месец, следващ този, в който са били издадени, но не по-късно от 30 септември. В случай на захар от извънреден и индустриален внос лицензиите са валидни до края на пазарната година, за която са били издадени.

▼B

Член 9

Уведомления до Комисията

▼M2

1. Държавите-членки уведомяват Комисията за общите количества, обхванати от заявления за лицензии за внос:

а) не по-късно от 14-ия ден на месеца, през който заявленията са били подадени, в случай на заявления, посочени в член 5, параграф 1, първа алинея;

б) не по-късно от 21-вия ден на месеца, през който заявленията са подадени, в случай на заявления, посочени в член 5, параграф 1, втора алинея.

▼B

2. Чрез дерогация от член 11, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1301/2006 държавите-членки уведомяват Комисията най-късно до 10-то число на всеки месец за:

i) количествата, посочени в член 11, параграф 1, буква б) от посочения регламент и отнасящи се за лицензии, издадени през предходния месец;

ii) количествата, посочени в член 11, параграф 1, буква в) от посочения регламент и отнасящи се за лицензии, върнати през предходния месец.

▼B

3. Посочените в параграфи 1 и 2 количества се класифицират според поредния номер на квотата, осемцифровия код по КН и това дали включват заявления за лицензии за захар, предназначена за рафиниране. Те се посочват в килограми като *tel quel* тегло.

4. Държавите-членки уведомяват Комисията преди 1 март всяка година за следните количества, отнасящи се за предходната пазарна година:

i) общото количество, което действително е било внесено, класифицирано според поредния номер, страната на произход и осемцифровия код по КН, изразено в килограми като *tel quel* тегло,

ii) количеството захар, изразено като *tel quel* тегло и в еквивалент на бяла захар, което действително е било рафинирано.

Член 10

Допускане за свободно обращение

Допускането на квотите за захар по CXL отстъпките с поредни номера 09.4317, 09.4318, 09.4319 и 09.4321 за свободно обращение подлежи на представянето на сертификат за произход, издаден от компетентните органи на съответната трета държава в съответствие с членове 55—65 от Регламент (ЕИО) № 2454/93.

За квотите за захар по CXL отстъпките с поредни номера 09.4317, 09.4318, 09.4319 и 09.4320, когато поляризацията на внесената сурова захар се различава от 96 градуса, митническата ставка от 98 EUR на тон се увеличава, съответно намалява, с 0,14 % за всяка една десета от градуса на установената разлика.

ГЛАВА II

СПЕЦИФИЧНИ РАЗПОРЕДБИ ЗА ЗАХАРТА ОТ ИЗВЪНРЕДЕН ВНОС И ИНДУСТРИАЛНО ВНЕСЕНАТА ЗАХАР

Член 11

Откриване и количества

Чрез дерогация от член 3, параграф 1, за извънредната вносна захар и индустриалната вносна захар откриването на тарифната квота, периодът на тарифната квота и количествата на продуктите, за които прилагането на всички или на част от вносните мита е преустановено, се определят в съответствие с процедурата, посочена в член 195 от Регламент (ЕО) № 1234/2007.

Член 12

Преработватели на индустриална вносна захар

Чрез дерогация от член 5 от Регламент (ЕО) № 1301/2006 заявления за лицензии за внос на индустриална вносна захар се подават само от преработватели по смисъла на член 2, буква г) от Регламент (ЕО) № 967/2006, дори ако тези преработватели не са участвали в търговия с трети държави.

▼B

Член 13

Използване на лицензии за внос на индустриална захар

1. Лицензиите за внос на индустриална вносна захар, издадени за кодове по КН 1701 99 10 или 1701 99 90, могат да бъдат използвани за вноса под кодове по КН ►M6 1701 13 90, 1701 14 90 ◄, 1701 12 90, 1701 91 00, 1701 99 10 или 1701 99 90.

2. Индустриалната вносна захар се използва за целите на производството на продуктите, посочени в приложението към Регламент (ЕО) № 967/2006.

3. Членове 11, 12 и 13 от Регламент (ЕО) № 967/2006 се прилагат за индустриалната вносна захар.

4. Преработвателят представя доказателство, удовлетворяващо компетентните органи на държавата-членка, че количествата, внесени като индустриална вносна захар, са използвани за целите на производството на продуктите, посочени в приложението към Регламент (ЕО) № 967/2006, и в съответствие с указаното в член 5 от посочения регламент одобрение. Доказателството се състои от електронните записи във ведомостите на количествата от съответните продукти, изготвени по време или в края на производствения процес.

5. Ако преработвателите не са представили посоченото в параграф 4 доказателство преди края на седмия месец след месеца на вноса, те заплащат сума в размер на 5 EUR на тон от съответното количество за всеки ден закъснение.

6. Ако преработвателите не са представили посоченото в параграф 4 доказателство преди края на деветия месец след месеца на вноса, даденото количество се счита за наддекларирано по смисъла на член 13 от Регламент (ЕО) № 967/2006.

ГЛАВА III

ТРАДИЦИОННИ НУЖДИ ОТ ДОСТАВКА

Член 14

Режим на рафинериите на пълен работен ден

1. Само рафинерии на пълен работен ден могат да кандидатстват за лицензии за внос на захар, предназначена за рафиниране, с начална дата на валидност през първите три месеца на всяка пазарна година. Чрез дерогация от член 8, втора алинея тези лицензии са със срок на валидност до края на пазарната година, за която са издадени.

2. Ако преди 1 януари на всяка пазарна година заявленията за лицензии за внос на захар за рафиниране за тази пазарна година са равни или надвишават общия брой на количествата, посочени в член 153, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1234/2007, Комисията информира държавите-членки, че е достигнат таванът относно традиционните нужди от доставка за тази пазарна година на общностно ниво.

От датата на това уведомление параграф 1 не се прилага за съответната пазарна година.

▼B

Член 15

Доказателство за рафиниране и санкции

1. Всеки първоначален притежател на лицензия за внос на захар за рафиниране представя, в срок до шест месеца от изтичането на срока на валидност на съответната лицензия за внос, на държавата-членка, която я е издала, приемливо за нея доказателство, че рафинирането е осъществено в рамките на периода, определен в член 7, параграф 3.

Когато такова доказателство не е представено, заявителят заплаща преди 1 юни, следващ съответната пазарна година, сума, равна на 500 EUR на тон, за съответните количества захар, освен в извънреден случай на непреодолима сила.

2. Производителите на захар, които са били одобрени по силата на член 57 от Регламент (ЕО) № 1234/2007, декларират пред компетентния орган на държавата-членка преди 1 март, следващ съответната пазарна година, количествата захар, които са рафинирали през същата пазарна година, като посочват:

а) количествата захар, които съответстват на лицензиите за внос на захар за рафиниране;

б) количествата захар, произведени в Общността, като посочват одобреното предприятие, в което е произведена тази захар;

в) други количества захар, като посочват техния произход.

▼M2

Производителите заплащат преди 1 юни, следващ съответната пазарна година, сума, равна на 500 EUR на тон, за количествата захар, посочени в първа алинея, буква в), за които не могат да представят приемливо за държавата-членка доказателство, че те са били рафинирани по обосновани и изключителни технически причини.

▼B

ГЛАВА IV

ОТМЯНА И ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

Член 16

Отмяна

Регламент (ЕО) № 950/2006 се отменя, считано от 1 октомври 2009 г.

Лицензиите, издадени в съответствие с посочения регламент, обаче са валидни до изтичане на срока им на действие.

Член 17

Влизане в сила и прилагане

Настоящият регламент влиза в сила на третия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Той се прилага от 1 октомври 2009 г.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

▼B

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Част I: Захар по CXL отстъпките

Трета държава	Пореден номер	Код по КН	Количества (в тонове)	Тарифна ставка за квотата (EUR/тон)
Австралия	09.4317	►M6 1701 13 10, 1701 14 10 ◄	9 925	98
Бразилия	09.4318	►M6 1701 13 10, 1701 14 10 ◄	334 054	98
Куба	09.4319	►M6 1701 13 10, 1701 14 10 ◄	68 969	98
Всяка трета държава	09.4320	►M6 1701 13 10, 1701 14 10 ◄	253 977	98
Индия	09.4321	1701	10 000	0

▼M5

Част II: Захар от Балканите

ТРЕТА ДЪРЖАВА или митнически територии	Пореден номер	Код по КН	Количество (в тонове)	Тарифна ставка за квотата (EUR/тон)
Албания	09.4324	1701 и 1702	1 000	0
Босна и Херцеговина	09.4325	1701 и 1702	12 000	0
Сърбия	09.4326	1701 и 1702	181 000 (1)	0
бивша югославска република Македония	09.4327	1701 и 1702	7 000	0

(1) За пазарната 2014/2015 година количеството е 181 167 тона.

▼B

Част III: Захар от извънреден внос и индустриална вносна захар

Вносна захар	Пореден номер	Код по КН	Количества (в тонове)	Тарифна ставка за квотата (EUR/тон)
Извънреден внос	09.4380	Ще бъде определен в регламента относно откриването	Ще бъдат определени в регламента относно откриването	Ще бъде определена в регламента относно откриването
Индустриална	09.4390	Ще бъде определен в регламента относно откриването	Ще бъдат определени в регламента относно откриването	Ще бъде определена в регламента относно откриването

▼B

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Образец на лицензията за износ, посочен в член 7, параграф 4

1. Износител (име, пълен адрес, държава)	**ОРИГИНАЛ**	2. №
	3. Пазарна година	
4. Вносител (име, пълен адрес, държава) (незадължително)	**ЛИЦЕНЗИЯ ЗА ПРЕФЕРЕНЦИАЛЕН ИЗНОС НА ЗАХАР ЗА ЕС**	
5. Място и дата на товарене — превозно средство (незадължително)	6. Държава на произход	7. Държава/група държави или територия на местоназначение
	8. Допълнителна информация	

9. Описание на стоката	10. Код по КН (8 цифри)	11. Количество (kg)

12. ЗАВЕРКА ОТ КОМПЕТЕНТНИЯ ОРГАН	
13. Компетентен орган (наименование, пълен адрес, държава)	Място: ..... Дата: ..... (подпис) (печат)

▼B

ПРИЛОЖЕНИЕ III

А. Вписвания, посочени в член 6, буква г), подточка ii), първо тире:

— *на български език:*	Захар по CXL отстъпките, внасяна в съответствие с Регламент (ЕО) № 891/2009. Пореден номер (вписва се поредният номер в съответствие с приложение I)
— *на испански език:*	Azúcar concesiones CXL importado de acuerdo con el Reglamento (CE) nº 891/2009. Número de orden [insértese con arreglo al anexo I]
— *на чешки език:*	Koncesní cukr CXL dovezený v souladu s nařízením (ES) č. 891/2009. Pořadové číslo [vloží se pořadové číslo v souladu s přílohou I]
— *на датски език:*	CXL-indrømmelsessukker importeret i overensstemmelse med forordning (EF) nr. 891/2009. Løbenummer [løbenummer skal indsættes i overensstemmelse med bilag I]
— *на немски език:*	Zucker Zugeständnisse CXL, eingeführt gemäß der Verordnung (EG) Nr. 891/2009. Laufende Nummer [laufende Nummer gemäß Anhang I einfügen]
— *на естонски език:*	CXL kontsessioonisuhkur, imporditud kooskõlas määrusega (EÜ) nr 891/2009. Seerianumber (märgitakse vastavalt I lisale)
— *на гръцки език:*	Ζάχαρη παραχωρήσεων CXL, εισαγόμενη σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 891/2009. Αύξων αριθμός [να προστεθεί ο αύξων αριθμός σύμφωνα με το παράρτημα I]
— *на английски език:*	CXL concessions sugar imported in accordance with Regulation (EC) No 891/2009. Order No [order number to be inserted in accordance with Annex I]
— *на френски език:*	Sucre concessions CXL importé conformément au règlement (CE) nº 891/2009. Numéro d'ordre [numéro d'ordre à insérer conformément à l'annexe I]

▼M4

— *на хърватски език:*	Šećer iz CXL koncesija uvezen u skladu s Uredbom (EZ) br. 891/2009. Redni broj (umetnuti redni broj u skladu s Prilogom I)

▼B

— *на италиански език:*	Zucchero concessioni CXL importato a norma del regolamento (CE) n. 891/2009. Numero d'ordine [inserire in base all'allegato I]
— *на латвийски език:*	*CXL* koncesiju cukurs, kas importēts saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 891/2009. Kārtas Nr. [kārtas numurs ierakstāms saskaņā ar I pielikumu]
— *на литовски език:*	CXL lengvatinis cukrus, importuotas pagal Reglamentą (EB) Nr. 891/2009. Eilės Nr. (eilės numeris įrašytinas pagal I priedą)
— *на унгарски език:*	A 891/2009/EK rendelettel összhangban behozott CXL engedményes cukor. Tételszám (tételszám az I. melléklet szerint)

▼B

— *на малтийски език:* Il-konċessjonijiet taz-zokkor tas-CXL, iz-zokkor, impurtat skont ir-Regolament (KE) Nru 891/2009. In-numru tal-ordni [in-numru tal-ordni għandu jiddaħħal skont l-Anness I]

— *на нидерландски език:* Suiker CXL-concessies ingevoerd overeenkomstig Verordening (EG) nr. 891/2009. Volgnummer (zie bijlage I)

— *на полски език:* Cukier wymieniony na liście koncesyjnej CXL przywieziony zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 891/2009. Numer porządkowy [numer porządkowy należy wstawić zgodnie z załącznikiem I]

— *на португалски език:* Açúcar «Concessões CXL» importado em conformidade com o Regulamento (CE) n.º 891/2009. Número de ordem [número de ordem a inserir de acordo com o anexo I]

— *на румънски език:* Zahăr concesii CXL importat în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 891/2009. Nr. de ordine [a se introduce numărul de ordine în conformitate cu anexa I]

— *на словашки език:* Koncesný cukor CXL dovezený v súlade s nariadením (ES) č. 891/2009. Poradové číslo (uviesť poradové číslo podľa prílohy I)

— *на словенски език:* Sladkor iz koncesij CXL, uvožen v skladu z Uredbo (ES) št. 891/2009. Zaporedna številka [vstaviti zaporedno številko v skladu s Prilogo I]

— *на фински език:* CXL-myönnytyksiin oikeutettu sokeri, joka on tuotu asetuksen (EY) N:o 891/2009 mukaisesti. Järjestysnumero [järjestysnumero lisätään liitteen I mukaisesti]

— *на шведски език:* Socker enligt CXL-medgivanden importerat i enlighet med förordning (EG) nr 891/2009. Löpnummer (löpnumret ska anges i enlighet med bilaga I)

В. Вписвания, посочени в член 6, буква г), подточка ii), второ тире:

— *на български език:* Прилагане на Регламент (ЕО) № 891/2009, захар от Балканите. Пореден номер (вписва се поредният номер в съответствие с приложение I)

— *на испански език:* Aplicación del Reglamento (CE) nº 891/2009, azúcar Balcanes. Número de orden [insértese con arreglo al anexo I]

— *на чешки език:* Použití nařízení (ES) č. 891/2009, cukr z balkánských zemí. Pořadové číslo [vloží se pořadové číslo v souladu s přílohou I]

— *на датски език:* Anvendelse af forordning (EF) nr. 891/2009, balkansk sukker. Løbenummer [løbenummer skal indsættes i overensstemmelse med bilag I]

— *на немски език:* Anwendung der Verordnung (EG) Nr. 891/2009, Balkan-Zucker. Laufende Nummer [laufende Nummer gemäß Anhang I einfügen]

— *на естонски език:* Kohaldatakse määrust (EÜ) nr 891/2009, Balkani suhkur. Seerianumber (märgitakse vastavalt I lisale)

▼B

— *на гръцки език:*	Εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 891/2009, ζάχαρη Βαλκανίων. Αύξων αριθμός [να προστεθεί ο αύξων αριθμός σύμφωνα με το παράρτημα Ι]
— *на английски език:*	Application of Regulation (EC) No 891/2009, Balkans sugar. Order No [order number to be inserted in accordance with Annex I]
— *на френски език:*	Application du règlement (CE) nº 891/2009, sucre Balkans. Numéro d'ordre [numéro d'ordre à insérer conformément à l'annexe I]

▼M4

— *на хърватски език:*	Primjena Uredbe (EZ) br. 891/2009, balkanski šećer. Redni broj [umetnuti redni broj u skladu s Prilogom I)

▼B

— *на италиански език:*	Applicazione del regolamento (CE) n. 891/2009, zucchero Balcani. Numero d'ordine (inserire in base all'allegato I)
— *на латвийски език:*	Regulas (EK) Nr. 891/2009 piemērošana, Balkānu cukurs. Kārtas Nr. [kārtas numurs ierakstāms saskaņā ar I pielikumu]
— *на литовски език:*	Taikomas Reglamentas (EB) Nr. 891/2009, Balkanų cukrus. Eilės Nr. (eilės numeris įrašytinas pagal I priedą)
— *на унгарски език:*	A 891/2009/EK rendelet alkalmazása, balkáni cukor. Tételszám (tételszám az I. melléklet szerint)
— *на малтийски език:*	Applikazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 891/2009, iz-zokkor mill-Balkani. In-numru tal-ordni [in-numru tal-ordni għandu jiddaħħal skont l-Anness I]
— *на нидерландски език:*	Toepassing van Verordening (EG) nr. 891/2009, Balkansuiker. Volgnummer (zie bijlage I)
— *на полски език:*	Zastosowanie rozporządzenia (WE) nr 891/2009, cukier z krajów bałkańskich. Numer porządkowy [numer porządkowy należy wstawić zgodnie z załącznikiem I]
— *на португалски език:*	Aplicação do Regulamento (CE) n.º 891/2009, açúcar dos Balcãs. Número de ordem [número de ordem a inserir de acordo com o anexo I]
— *на румънски език:*	Aplicarea Regulamentului (CE) nr. 891/2009, zahăr din Balcani. Nr. de ordine [a se introduce numărul de ordine în conformitate cu anexa I]
— *на словашки език:*	Uplatňovanie nariadenia (ES) č. 891/2009, cukor z Balkánu. Poradové číslo (uviesť poradové číslo podľa prílohy I)
— *на словенски език:*	Uporaba Uredbe (ES) št. 891/2009, balkanski sladkor. Zaporedna številka [vstaviti zaporedno številko v skladu s Prilogo I]
— *на фински език:*	Asetuksen (EY) N:o 891/2009 soveltaminen, Balkanin maista peräisin oleva sokeri. Järjestysnumero [järjestysnumero lisätään liitteen I mukaisesti]
— *на шведски език:*	Tillämpning av förordning (EG) nr 891/2009, Balkansocker. Löpnummer (löpnumret ska anges i enlighet med bilaga I).

C. Вписвания, посочени в член 6, буква г), подточка ii), трето тире:

— *на български език:*	Прилагане на Регламент (ЕО) № 891/2009, захар от извънреден внос. Пореден номер 09.4380

▼B

— *на испански език:* Aplicación del Reglamento (CE) nº 891/2009, azúcar importación excepcional. Número de orden 09.4380

— *на чешки език:* Použití nařízení (ES) č. 891/2009, cukr výjimečného dovozu. Pořadové číslo 09.4380

— *на датски език:* Anvendelse af forordning (EF) nr. 891/2009, ekstraordinær import af sukker. Løbenummer 09.4380

▼C1

— *на немски език:* Anwendung der Verordnung (EG) Nr. 891/2009, Zucker zur außerordentlichen Einfuhr. Laufende Nummer 09.4380

▼B

— *на естонски език:* Kohaldatakse määrust (EÜ) nr 891/2009, erakorraline importsuhkur. Seerianumber 09.4380

— *на гръцки език:* Εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 891/2009, ζάχαρη εξαιρετικής εισαγωγής της ΕΕ. Αύξων αριθμός 09.4380

— *на английски език:* Application of Regulation (EC) No 891/2009, exceptional import sugar. Order No 09.4380

— *на френски език:* Application du règlement (CE) nº 891/2009, sucre importation exceptionnelle. Numéro d'ordre 09.4380

▼M4

— *на хърватски език:* Primjena Uredbe (EZ) br. 891/2009, posebni uvoz šećera. Redni broj 09.4380

▼B

— *на италиански език:* Applicazione del regolamento (CE) n. 891/2009, zucchero di importazione eccezionale. Numero d'ordine: 09.4380

— *на латвийски език:* Regulas (EK) Nr. 891/2009 piemērošana, īpašais importa cukurs. Kārtas Nr. 09.4380

— *на литовски език:* Taikomas Reglamentas (EB) Nr. 891/2009, išskirtinis cukraus importas. Eilės Nr. 09.4380

— *на унгарски език:* A 891/2009/EK rendelet alkalmazása, kivételes behozatalból származó cukor. Tételszám 09.4380

— *на малтийски език:* Applikazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 891/2009, iz-zokkor għall-importazzjoni eċċezzjonali. In-numru tal-ordni 09.4380

— *на нидерландски език:* Toepassing van Verordening (EG) nr. 891/2009, suiker voor uitzonderlijke invoer. Volgnummer 09.4380

— *на полски език:* Zastosowanie rozporządzenia (WE) nr 891/2009, cukier pozakwotowy z przywozu. Numer porządkowy 09.4380

— *на португалски език:* Aplicação do Regulamento (CE) n.º 891/2009, açúcar importado a título excepcional. Número de ordem: 09.4380

— *на румънски език:* Aplicarea Regulamentului (CE) nr. 891/2009, zahăr import excepțional. Nr. de ordine 09.4380

— *на словашки език:* Uplatňovanie nariadenia (ES) č. 891/2009, mimoriadne dovezený cukor. Poradové číslo 09.4380

— *на словенски език:* Uporaba Uredbe (ES) št. 891/2009, sladkor iz posebnega uvoza. Zaporedna št. 09.4380

▼B

— *на фински език:* Asetuksen (EY) N:o 891/2009 soveltaminen, poikkeustuonnin alainen sokeri. Järjestysnumero 09.4380.

— *на шведски език:* Tillämpning av förordning (EG) nr 891/2009, socker för exceptionell import. Löpnummer 09.4380.

Г. Вписвания, посочени в член 6, буква г), подточка ii), четвърто тире:

— *на български език:* Прилагане на Регламент (ЕО) № 891/2009, индустриална вносна захар. Пореден номер 09.4390

— *на испански език:* Aplicación del Reglamento (CE) nº 891/2009, azúcar importación excepcional. Número de orden 09.4380

— *на чешки език:* Použití nařízení (ES) č. 891/2009, cukr průmyslového dovozu. Pořadové číslo 09.4390

— *на датски език:* Anvendelse af forordning (EF) nr. 891/2009, import af industrisukker. Løbenummer 09.4390

— *на немски език:* Anwendung der Verordnung (EG) Nr. 891/2009, Zucker — industrielle Einfuhr. Laufende Nummer 09.4390

— *на естонски език:* Kohaldatakse määrust (EÜ) nr 891/2009, tööstuslik importsuhkur. Seerianumber 09.4390

— *на гръцки език:* Εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 891/2009, βιομηχανική ζάχαρη εισαγωγής. Αύξων αριθμός 09.4390

— *на английски език:* Application of Regulation (EC) No 891/2009, industrial import sugar. Order No 09.4390

— *на френски език:* Application du règlement (CE) nº 891/2009, sucre industriel importé. Numéro d'ordre 09.4390

▼M4

— *на хърватски език:* Primjena Uredbe (EZ) br. 891/2009, industrijski uvoz šećera. Redni broj 09.4390

▼B

— *на италиански език:* Applicazione del regolamento (CE) n. 891/2009, zucchero di importazione industriale. Numero d'ordine: 09.4390

— *на латвийски език:* Regulas (EK) Nr. 891/2009 piemērošana, rūpnieciska importa cukurs. Kārtas Nr. 09.4390

— *на литовски език:* Taikomas Reglamentas (EB) Nr. 891/2009, pramoninio cukraus importas. Eilės Nr. 09.4390

— *на унгарски език:* A 891/2009/EK rendelet alkalmazása, kivételes behozatalból származó cukor. Tételszám 09.4380

— *на малтийски език:* Applikazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 891/2009, iz-zokkor għall-importazzjoni industrijali. In-numru tal-ordni 09.4390

— *на нидерландски език:* Toepassing van Verordening (EG) nr. 891/2009, suiker voor industriële invoer. Volgnummer 09.4390

— *на полски език:* Zastosowanie rozporządzenia (WE) nr 891/2009, cukier przemysłowy z przywozu. Numer porządkowy 09.4390

— *на португалски език:* Aplicação do Regulamento (CE) n.º 891/2009, açúcar importado para fins industriais. Número de ordem: 09.4390

▼B

— *на румънски език:*	Aplicarea Regulamentului (CE) nr. 891/2009, zahăr industrial de import. Nr. de ordine 09.4390
— *на словашки език:*	Uplatňovanie nariadenia (ES) č. 891/2009, cukor na priemyselné spracovanie. Poradové číslo 09.4390
— *на словенски език:*	Uporaba Uredbe (ES) št. 891/2009, sladkor iz industrijskega uvoza. Zaporedna št. 09.4390
— *на фински език:*	Asetuksen (EY) N:o 891/2009 soveltaminen, teollisuuden tarpeisiin tuotava sokeri. Järjestysnumero 09.4390
— *на шведски език:*	Tillämpning av förordning (EG) nr 891/2009, socker som importeras för industriändamål. Löpnummer 09.4390.